

HONG KONG RUGBY FOOT BALL CLUB
VS.

ALL KWANSAN KUSHU SELECTED TEAM

Jun. 30th, 1952

AT HANAZONO

THE JAPAN RUGBY FOOTBALL UNION



1952 年 1 月 24 日 來 日 HONG KONG RUGBY FOOTBALL CLUB

Welcome Greeting

It is my great honour and pleasure to extend my hearty welcome, on behalf of The Japan Rugby Football Union, to our guest members of Hong Kong Rugby Football Club, whose tour to Japan at this particular moment of historical significance was materialized only through the united goodwill and cooperation on the part of British friends residing here in Japan.

We have been completely isolated from any opportunity to meet teams of foreign lands since 1936 when the University team of New Zealand visited us.

With this opportunity of receiving Hong Kong Team as a turning point, I sincerely hope to, and I am confident we will, not only revive our old relations with Canada, Australia, and New Zealand once again, but also open a new contact with England in the near future, taking a full advantage of recent development of air transportation.

No doubt, reception of great teams from outside of country constitutes one of the indispensable factors for us to improve playings, but it also provides with us a delightful opportunity to demonstrate how the rugby football of this country persistently preserved the true spirit of amateur-sportsmanship throughout the past fifty odd long years.

May I add that our true welcome to the guest team will not reach its perfection until our team proves the spirit of fairplay throughout games from beginning to end, and making the memory of the whole tour of the guest team a happy and unforgettable one.

SHIGERU KAYAMA

Chairman

The Japan Rugby Football Union

歡 迎 の 辭

思えば昭和十一年二月＝ニュージーランド大学選抜チームの來訪を最後として、我々は十有幾年間對外試合より遠ざけられていましたが、愈々講和批准の近しい時、在日英人有志の斡旋によりホンコンラグビー・チームを迎える機会を得たことは、我々にとつて最も喜びとするところであります。この試合を最初として我々は曾ての友カナダ、オーストラリア及びニュージーランド等と舊交を温めるは勿論、空の交通の開けた今日、英本国との新しい交渉の実現も遠くはないことと思ひます。

我々が海外から有力チームの來訪を受けることは、我々のプレイの向上を図る上に於て 欠くべからざる要素であることは いうまでもありませんが、我々のラグビーが五十幾年間アマチュア・スポーツの精神を今日もなお堅持していることを示す機会を得たことを何よりも嬉しく思うのであります。

最後に我々のチームはフェアプレーに終始することこそホンコンチームに対する心からの歓迎だと信ずると同時に、このことがホンコンチームにとつても日本來訪の最も楽しい思出とならんことを心から希うものであります。

日本ラグビー・フットボール協会理事長

香

山

蕃

Message from the British Ambassador

Today is a notable occasion because for the first time since the war Japanese Rugby players welcome in their midst a Rugby football team from overseas.

Rugby football, which is entirely English in origin has been a means of fostering the bonds of international friendship between players not only within the British Commonwealth itself but also in many other countries where the game is played, and it is my hope and belief that Rugby can also play a part in developing and strengthening cordial relations between Britain and Japan in the new post-war era.

ESLER DENING.

英國大使メッセージ

本日は日本のラグビー競技者諸君が戦後始めて海外からラグビー・フットボール・チームを迎えた最も記念すべき日であります
ラグビー・フットボールは　そもそも英国に始まったものでありますが單に英連合諸国間のみならず　この競技が行われる其他各国の競技者の間の国際親善関係を大いに増進させるものであります　私はこのラグビー競技が戦後の新しい時代に於て　日本と英国との親善関係の増進に資することができるものと固く信じこれを深く期待するものであります

エスラー・デニング

Message

We are very gratified to be the first foreign Rugby team to play in Japan as a guest of the Japan Rugby Football Union after the war.

We are looking forward to the games with great interest, and trust that this visit will be the forerunner of many others, and that we may have the pleasure of entertaining a Japanese team in Hong Kong during the next season.

Hong Kong Rugby Football Club

メッセージ

我々は日本ラグビー・フットボール協会の招きにより戦後始めての日本に於ける外人ラグビーチームとして技を交えることは誠に愉快に存じます。
我々は非常な興味を試合に懸けており、我々の訪日が他の幾多の外人チームの先驅となることを信じております。又來るべきシーズンには日本チームをホンコンに迎えて更に親善の実を結びたいと願つております。

ホンコン・ラグビー・フットボール・クラブ

A Short Out-line of Rugby Football in Hong Kong

The enyaninig of an All Hong Kong Rugby side for Japan on the 23rd January is without doubt the most ambitious tour ever undertaken by the Colony's rugger-men. Prior to this tour periodic visits to Shanghai were for a long time the only overseas trips on our fixture lists and in addition such visits were confined solely to the civilians of both ports. In 1939 the first of what was hoped to be an annual event commenced with the arrival in Hong Kong of an All-Malayan side. In this series the Colony were not conceded much of a chance in view of the much greater field of talent at the disposal of the Malayan Rugby Selectors; Hong Kong confounded the critics by winning the most important match played by 19 points to 11. With one exception this was undoubtedly the strongest side ever to visit our shores and as can be readily appreciated gave local rugger a great boost; more ambitious were now envisaged. To revert to the exception to which I referred previously, in 1936 we saw a fleeting glimpse of the New Zealand Universities side which toured Japan. The tourists, as was to be expected defeated a combined Hong Kong XV by 26 points to 11. To give you a better understanding of the make up of Colony Rugby football I should perhaps explain that Rugby is confined to a very small percentage of the population of Hong Kong. The Southern Chinese by virtue of their slight and slim build have never taken to the game and as a consequence rugby can only recruit members from the small and somewhat cosmopolitan European and His Majesty's Forces. There is, if we exclude the Police, only one purely civilian Rugby Club in the Colony, namely, the Hong Kong Football Club, which has an approximate playing strength of 50 members; some years ago the Hong Kong Police Force formed a rugby club and although enjoying an auspicious and promising start have never as yet quite attained the standard set by our premier fiftteens, which are drawn from the Royal Navy, Army, R. A. F., and Hong Kong Football Club. In the years preceding the outbreak of World War II the Royal Navy were over the years the most consistent tournament winners with the civilian H. K. F. C. a very close second; since 1946 the Navy's strength has waned and for the past five years the Hong Kong Football Club has won all the major tournaments with thh Army a very close and exellent second best.

We have not been able to restart an annual series of matches with Malaya owing to the inability of the Malayan civilians to obtain the requisite leave; the Armed Services are more fortunate in this respect, and we have twice in 1949 and 1951 entertained a United Services Tour from Singapore. In 1950 the United Services Hong Kong played in Singapore as they again do after the completion of our tour in Japan. During the 1949 season the Shanghai Rugby Union Football Club intimated that they would no longer be able to receive a visiting Rugby team or for the matter be in a position to despatch a side to Hong Kong. This sad news from our oldest and closest rivals left us with no prospective opponents in this part of the world. Eventually contact was made with the French Rugby Union in Saigon resulting in a combined French side visiting the Colony during the early part of the 1949/50 season. Two very keen and close games resulted and all looked forward to inauguration of this series as a new and permanent fixture on our programme. During the following season we visited Saigon where the French managed to reverse our winning streak of the previous year. This season for several reasons the Saigon R. U. F. C. have not been able to send a tour to Hong Kong but we trust this is only a temporary set-back. Much disappointment was felt last year when our Union decided to postpone our tour of Japan until this present season; all however realised that the decision was a wise one in view of the fact that many of our best players could not obtain the requisite leave, and by sending a team which was not representative of our best playing strength and not capable of extending your sides which we hear are very powerful, we would be committing an injustice to our respective standards and to the great game of Rugby Football.

Lastly I regret to advise that at least three of our best playeres, inchiding H. M. G. Forsgate (Captain), are not all to accompany the Touring to Japan on acconnt of receiving rather sewer inquiries in the match. Forsgate's broken wrist is mending but all too slowly, Hong Kong will now be captained by J. L. Baume who played for Eugland during the 1950 season.

ホンコンのラグビー

ホンコン・ラグビー・チームの今次の日本遠征計画はホンコンのラグーマンが企てた野望の最たるものであります。今次の遠征までは長い間海外遠征といえば、上海との定期戦が唯一のものであり、而もホンコンと上海の居住者の間に行われたにすぎなかつたのであります。1939年オール・マレイ・チームの来征があり、以後年中行事の一つとなりましたが、このゲームはマレー・チームの陣容からみてその力幅においてホンコンには殆ど勝ち味がなかつたのであります、ところが予想に反してこの重要なゲームにおいてホンコン・チームはマレー・チームを敗つたのであります。マレー・チームは一つの例外を除けば、ホンコンに來征した最強のチームであることは明かであり、この勝利によつてホンコン・チームは大いに自信を得たので遠征の野望が更らに加わつたのであります。前に述べた一つの例外とは1936年日本遠征の途次立つたニュージーランド大学チームであり、このゲームには予想通りホンコン・チームは26対11のスコアで敗れたのであります。ホンコン・チームの實際を知つて貰くためにホンコンでは極く僅かな人達しかラグビーをやっていないことを説明しなければなりません。南支の人達はきしやな体質でラグビーをやられません。従てラグビーは僅かな在外人と駐屯軍だけに限られています。ホンコンにおいては警察のチームを除くとホンコン・ラグビー・クラブが唯一の在住外人チームであり50名のメンバーを有しております。数年前ホンコン警察がチームを編成し、その将来を期待されたのですが陸海空軍チーム・ホンコン・クラブ・チームから選拔されたチームに匹敵するチームにはならなかつたのであります。第二次世界大戦が勃発する前年まではホンコンの海軍チームが連続優勝し、ホンコン・クラブは第二位にありました。

1949年以來海軍チームは弱体となり、ホンコン・クラブがすべてに優勝しており、陸軍チームがこれについて二位となつております。マレイ・チームとの定期戦はマレイ人に許可が與えられず、今だに再開できない状態にあります。駐屯軍の方はこの点極めて都合よく1949年、1951年の二回に亘りシンガポール駐屯軍の來征がありました。1950年ホンコン駐屯軍がシンガポールに遠征しましたが、今次の日本遠征後も遠征することになります。1949年上海ラグビー・クラブから今後遠征チームを迎えることもホンコンに遠征することでもできないといつてきました。悲しいことにはホンコンは昔からの身近かな競争相手を失つたことになりました。1949年—50年のシーズン始めにサイゴンのフランクス・チームが來征してきました。素晴らしい白熱戦が二回に亘つて演ぜられ、新しい定期戦となり将来を期待されています。昨シーズンホンコン・チームはサイゴンに遠征しましたが前年の勝利にひきかえ敗れました。今シーズンは種々の事情からサイゴンのラグビー協会はホンコンの遠征を中止しましたが、一時はなものと信じております。昨シーズン日本遠征を延期したことについて大に失望しましたが、幾々遠征が決した今日となつて見れば多数の優秀な選手が参加できなかったものでありますから、中止したことは賢明な策であつたと思います。ホンコン・チームが最善の技倆を持つた代表チームを編成できなかったために、非常に強力な日本チームに對戦する資格に欠けており、もし遠征したとすれば、ホンコン・チームの標準を偽わりラグビー・フットボールを冒瀆したことになつたと思います。

最後に日本遠征を目前に控えて悲しいことには、ホンコン・チームの主将であるフオースゲート以下二名の選手が負傷したこととであります。フオースゲートの腕の負傷は思う様におつていないので、遠征に参加できないと思われれます。従つてバウムを主将に代えることとなります。バウムは1950年イングラッドの代表選手として活躍した人であり、

A Short Out-line of Rugby Football in Hong Kong

The enyaninig of an All Hong Kong Rugby side for Japan on the 23rd January is without doubt the most ambitious tour ever undertaken by the Colony's rugger-men. Prior to this tour periodic visits to Shanghai were for a long time the only overseas trips on our fixture lists and in addition such visits were confined solely to the civilians of both ports. In 1939 the first of what was hoped to be an annual event commenced with the arrival in Hong Kong of an All-Malayan side. In this series the Colony were not conceded much of a chance in view of the much greater field of talent at the disposal of the Malayan Rugby Selectors; Hong Kong confounded the critics by winning the most important match played by 19 points to 11. With one exception this was undoubtedly the strongest side ever to visit our shores and as can be readily appreciated gave local rugger a great boost; more ambitious were now envisaged. To revert to the exception to which I referred previously, in 1936 we saw a fleeting glimpse of the New Zealand Universities side which toured Japan. The tourists, as was to be expected defeated a combined Hong Kong XV by 26 points to 11. To give you a better understanding of the make up of Colony Rugby football I should perhaps explain that Rugby is confined to a very small percentage of the population of Hong Kong. The Southern Chinese by virtue of their slight and slim build have never taken to the game and as a consequence rugby can only recruit members from the small and somewhat cosmopolitan European and His Majesty's Forces. There is, if we exclude the Police, only one purely civilian Rugby Club in the Colony, namely, the Hong Kong Football Club, which has an approximate playing strength of 50 members; some years ago the Hong Kong Police Force formed a rugby club and although enjoying an auspicious and promising start have never as yet quite attained the standard set by our premier fiftens, which are drawn from the Royal Navy, Army, R. A. F., and Hong Kong Football Club. In the years preceeding the outbreak of World War II the Royal Navy were over the years the most consistent tournament winners with the civilian H. K. F. C. a very close second; since 1946 the Navy's strength has waned and for the past five years the Hong Kong Football Club has won all the major tournaments with the Army a very close and excellent second best.

We have not been able to restart an annual series of matches with Malaya owing to the inability of the Malayan civilians to obtain the requisite leave; the Armed Services are more fortunate in this respect, and we have twice in 1949 and 1951 entertained a United Services Tour from Singapore. In 1950 the United Services Hong Kong played in Singapore as they again do after the completion of our tour in Japan. During the 1949 season the Shanghai Rugby Union Football Club intimated that they would no longer be able to receive a visiting Rugby team or for the matter be in a position to despatch a side to Hong Kong. This sad news from our oldest and closest rivals left us with no prospective opponents in this part of the world. Eventually contact was made with the French Rugby Union in Saigon resulting in a combined French side visiting the Colony during the early part of the 1949/50 season. Two very keen and close games resulted and all looked forward to inauguration of this series as a new and permanent fixture on our programme. During the following season we visited Saigon where the French managed to reverse our winning streak of the previous year. This season for several reasons the Saigon R. U. F. C. have not been able to send a tour to Hong Kong but we trust this is only a temporary set-back. Much disappointment was felt last year when our Union decided to postpone our tour of Japan until this present season; all however realised that the decision was a wise one in view of the fact that many of our best players could not obtain the requisite leave, and by sending a team which was not representative of our best playing strength and not capable of extending your sides which we hear are very powerful, we would be committing an injustice to our respective standards and to the great game of Rugby Football.

Lastly I regret to advise that at least three of our best players, including H. M. G. Forsgate (Captain), are not all to accompany the Touring to Japan on account of receiving rather severe injuries in the match. Forsgate's broken wrist is mending but all too slowly, Hong Kong will now be captained by J. L. Baume who played for England during the 1950 season.

ホンコンのラグビー

ホンコン・ラグビー・チームの今次の日本遠征計画はホンコンのラグーマンが企てた野望の最たるものであります。今次の遠征までは長い間海外遠征といえ、上海との定期戦が唯一のものであり、而もホンコンと上海の居住者の間に行われたにすぎなかつたのであります。1939年オール・マレイ・チームの来征があり、以後年中行事の一つとなりましたが、このゲームはマレイ・チームの陣容からみてその力幅においてホンコンには殆ど勝ち味がなかつたのであります、ところが予想に反してこの重要なゲームにおいてホンコン・チームはマレイ・チームを敗つたのであります。マレイ・チームは一つの例外を除けば、ホンコンに來征した最強のチームであることは明かであり、この勝利によつてホンコン・チームは大いに自信を得たので遠征の野望が更らに加わつたのであります。前に述べた一つの例外とは1936年日本遠征の途次立寄つたニュージーランド大学チームであり、このゲームには予想通りホンコン・チームは26対11のスコアで敗れたのであります。ホンコン・チームの実際を知つて頂くためにホンコンでは極く僅かな人達しかラグビーをやつていないことを説明しなければなりません。南支の人達はきしやな体質でラグビーをやります。従てラグビーは僅かな在外人と駐屯軍だけに限られています。ホンコンにおいては警察のチームを除くとホンコン・ラグビー・クラブが唯一の在住外人チームであり50名のメンバーを有しております。数年前ホンコン警察がチームを編成し、その将来を期待されたのですが陸海空軍チーム・ホンコン・クラブ・チームから選抜されたチームに匹敵するチームにはならなかつたのであります。第二次世界大戦が勃発する前年まではホンコンの海軍チームが連続優勝し、ホンコン・クラブは第二位にありました。

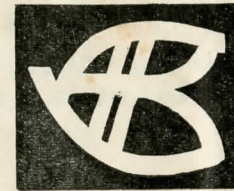
1949年以來海軍チームは弱体となり、ホンコン・クラブがすべてに優勝しており、陸軍チームがこれについて二位となつております。マレイ・チームとの定期戦はマレイ人に許可が與えられず、今だに再開できない状態にありますが、駐屯軍の方は、この点極めて都合よく1949年、1951年の二回に亘りシンガポール駐屯軍の來征がありました。1950年ホンコン駐屯軍がシンガポールに遠征しましたが、今次の日本遠征後も遠征することになります。1949年上海ラグビー・クラブから今後遠征チームを迎えることもホンコンに遠征することでもできないといつてきました。悲しいことにはホンコンは昔からの身近かな競争手を失つたことになります。1949年—50年のシーズン始めにサイゴンのフランス・チームが來征してきました。素晴らしい白熱戦が二回に亘つて演ぜられ、新しい定期戦となり将来を期待されていきます。昨シーズンホンコン・チームはサイゴンに遠征しましたが前年の勝利にひきかえ敗れました。今シーズンは種々の事情からサイゴンのラグビー協会はホンコンの遠征を中止しましたが、一時的なものと信じております。昨シーズン日本皇正を延びたことについて大いに失望しましたが、幾々遠征が失却した今日となつて見れば多数の優秀な選手が参加できなかったものでありますから、中止したことは賢明な策であつたと思います。ホンコン・チームが最善の技倆を持つた代表チームを編成できなかったために、非常に強力な日本チームに対戦する資格に欠けており、もし遠征したとすれば、ホンコン・チームの標準を偽わりラグビー・フットボールを冒瀆したことになつたと思います。

最後に日本遠征を目前に控えて悲しいことには、ホンコン・チームの主将であるフオースゲート以下二名の選手が負傷したことであります。フオースゲートの腕の負傷は思う様になおつていないので、遠征に参加できないと思われれます。従つてパウムを主将に代えることになります。パウムは1950年インングランドの代表選手として活躍した人であり、ます。

香港ラグビークラブ 對 全関西・九州撰拔軍ラグビー試合



レフリー REFEREE



杉 本 彰

AKIRA SUGIMOTO

Age. 43years.

慶應義塾大学 1933年卒業
KEIO GIJUKU UNIVERSITY
1927~1933

有 信 商 会

Yushin Shokai Co., Ltd.

MANAGER (監督)

岡 信 隆

N. OKA

Age. 40 Years

明治大学 1936年卒業
MEIJI UNIVERSITY 1930~1936
川崎重工株式会社
KAWASAKI DOCKYARD CO.,
LTD.



CAPTAIN (主將)

坂 口 正 二

S. SAKAGUCHI

W.T.B.

149 lbs., 5'3½" 39years.
WASEDA UNIVERSITY. 1930~
1936
早稲田大学1936年卒業
YASUNO SPINNING WEAVING
CO., LTD. 安野紡績株式会社



HONG KONG R. F. C.
CAPTAIN (主將)

H. M. G. FORSGATE

F.W. 1R

180封度 5呎9吋 32才

Royal High School-Edinburch
Royal High S. F. P' S., Waterloo.
R. F. C. Hong Kong F. C.
香港コウルーン碼頭倉庫会社勤務



CAPTAIN (主將)

Capt.

J. L. BAUME (ボーム)

F.W.

189封度 5呎9¾吋 31才

ハローゲード・アッシュビル大学
卒
1950年イングランド代表選手
陸軍大尉





Capt. J. A. YEO (エオー)

F. W. 1R

174封度 5呎11½吋 23才
アオラマ公立学校卒 陸軍大尉



Lt. H. J. EVANS (エバンス)

F. W. 1R

175封度 5呎10½吋 23才
English Schools 陸軍中尉



Jel. A. J. M. MORISON (モリソン)

F. W. 1R

178封度 5呎10吋 20才
ブライアンストン・ブランド フォード スクール
海軍通信士



Pte. D. R. HOPKINS (ホプキンス)

F. W. フツカー

171封度 5呎11吋 20才
陸軍



Capt. J. R. RODEN (ローデン)

F. W. 2R

196封度 5呎10½吋 27才
ブリストル・聖ジョージ中学卒 陸軍大尉



W. G. MINTO (ミントウ)

F. W. 2R

190封度 6呎1吋 33才
ダルハム スクール卒 ダルハム・カンツリー・トライアル
・チーム (1938—39)



M. C. R. TALAMO (タラモ)

F. W. 2R

215封度 6呎2吋 27才
マンチェスター中学、ビンヨツプ・ベセイ中学卒、ラフボロ
ー大学クラブ (1943—45)



W. M. M. DEACOCK (ディーコック)

F. W. 2R

189封度 6呎2吋 25才
スタンホード・スクール卒 陸軍



Lt. J. F. THOMAS (トーマス)

F. W. 3R

187封度 6呎3吋 25才
カウブリツチ公立学校卒、アベロバン・チーム・ブラックヒース・チーム 陸軍中尉



2/Lt. W. H. CRAFT (クラフター)

F. W. 3R

172封度 6呎1½吋 22才
ケレイ大学卒 陸軍少尉



F. G. R. LAMBERT (ランバート)

F. W. 3R

167封度 6呎 22才
バウントセイ・スクール卒



Lt. G. G. H. ARNOLD (アーノルド)

H. B.

185封度 5呎11吋 24才
チェレtenham大学卒、ウインチェスター大学卒 陸軍中尉



Lt. G. G. LAWS (ローズ)

H. B. T. B.

168封度 5呎8吋 22才
デボン・エツキスモス・ウイソテイコム・クラブ 陸軍中尉

G. S. BLEAKLEY (ブレックレイ)

H. B.

香港政廳



D. T. NOLAN (ノーラン)

H. B.

159封度 5呎9吋 29才
アイルランド・オコネル・スクール卒、アイルランド単科大学卒、アイルランド・ブロックラック大学卒、ビート・マーウキックミフチエル会社勤務



Major G. N. CLAYDEN (クレイデン)

C. T. B.

164封度 5呎11 $\frac{3}{4}$ 吋 30才
ブライトン大学卒、リッチモンド・アイランド陸軍遠征メンバー (1948) 陸軍少佐



Cop. R. M. CAMPBELL (キャンベル)

C. T. B.

161封度 5呎8 $\frac{1}{2}$ 吋 28才
Dunfermline High スコットランド砲兵15連隊大尉



Lt. M. C. LATTEY (ラッテイ)

C. T. B.

161封度 5呎10 $\frac{1}{2}$ 吋 22才
クリスソ病院学校卒、海軍中尉



2/Lt. J. M. HARTLAND (ハートランド)

C. T. B.

136封度 5呎8吋 22才
ブルンデルス・スクール卒 陸軍少尉



F. A. L. LAYTON (レイトン)

W. T. B.

159封度 5呎8 $\frac{1}{2}$ 吋 26才
ラテマー・アバー・スクール卒 香港、上海銀行勤務



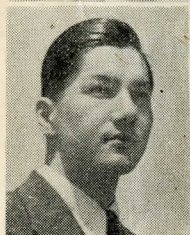
布 村 清 一 S. NUNOMURA

F. W. 2R.

162 lbs., 5'9" 31years.

Waseda University. 1942 早稻田大学卒

Kyoto Municipal Office., 京都市交通局



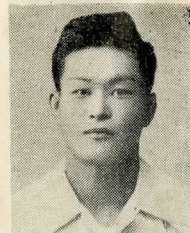
由 本 榮 作 E. YOSHIMOTO

F. W. 2R.

154 lbs., 5'8" 29years.

Keio Gijuku University. 1947 慶應大学卒

Goyo Boeki Co., Ltd. 互洋貿易株式会社

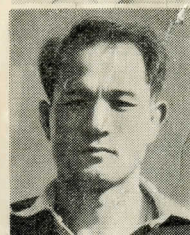


木 下 正 一 M. KINOSHITA

F. W. 2R.

158 lbs., 5'8½" 23years.

Kwansei Gakuin University 1952 関西学院大学

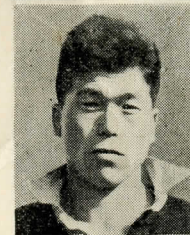


新 島 清 K. NIIJIMA

F. W. 3R.

150 lbs., 5'6" 36years.

Meiji University. 1940 明治大学卒



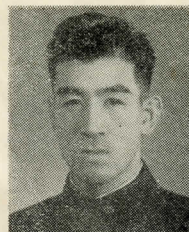
中 島 節 雄 S. NAKAJIMA

F. W. 3R.

142 lbs., 5'5" 23years.

Waseda University. 1951 早稻田大学卒

Yawata Steel & Iron Mfg.Co., Ltd. 八幡製鉄株式会社



馬 場 恵 一 K. BABA

F. W. 3R.

150 lbs., 5'8" 25years.

Kwansei Gakuin University. 1952 関西学院大学



馬 場 保 T. BABA

F. W. 3R.

158 lbs., 5'7" 21years.

Kwansei Gakuin University. 1952 関西学院大学



山 本 勘 兵 衛 K. YAMAMOTO

F. W. 3R.

133 lbs., 5'3½" 23years.

Doshisha University 1951 同志社大学卒

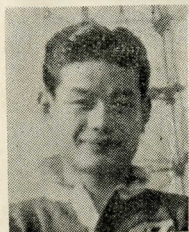


堀 田 鉄 也 T. HOTTA

F. W. 3R.

145 lbs., 5'6" 22years.

Kyoto University. 1952 京都大学



藤 井 宏 造 K. FUJII

F. B.

137 lbs., 5'7" 24years.

Kwansei Gakuin University. 1950 関西学院大学卒

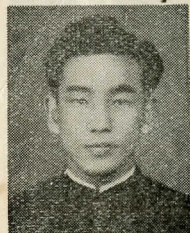
Dai Nippon Spinning Co., Ltd. 大日本紡績株式会社



門 戸 良 太 郎 R. MONTO
H. B.

133 lbs., 5'3½" 23years.

Doshisha University. 1952 同志社大学

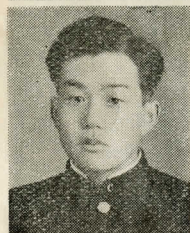


芝 垣 復 生 M. SIBAGAKI
H. B.

137 lbs., 5'5" 26years.

Kyoto University. 1950 京都大学卒

Kobe Steel Works Co., Ltd. 神戸製鋼株式会社



桂 信 夫 N. KATSURA
H. B.

133 lbs., 5'5" 25years.

Kyoto University. 1952 京都大学



北 江 哲 夫 T. KITAE
C. T. B.

149 lbs., 5'7" 25years.

Kwansei Gakuin University. 1951 関西学院大学卒

Kobe Steel Works Co., Ltd. 神戸製鋼株式会社



堀 博 俊 H. HORI
C. T. B.

133 lbs., 5'2½" 25years.

Waseda University. 1949 早稲田大学卒

Mitui C. I. Co., Ltd.

三井化学工業株式会社



大 塚 卓 夫 T. OTUKA
C. T. B.

133 lbs., 5'3½" 20years.

Kwansei Gakuin University. 1952 関西学院大学



荻 原 文 彦 F. OGIHARA
W. T. B.

134 lbs., 5'4" 25years.

Doshisha University. 1950 同志社大学卒

Kobe Steel Works Co., Ltd. 神戸製鋼株式会社



百 合 川 勉 T. YURIKAWA
W. T. B.

149 lbs., 5'6" 21years.

Kwansei Gakuin University. 1952 関西学院大学



宮 川 清 太 郎 S. MIYAGAWA
F. B.

133 lbs., 5'6" 24years.

Kiyoto University. 1952 京都大学



野 見 山 可 邦 Y. NOMIYAMA
F. B.

141 lbs., 5'6" 26years.

Meiji University. 1949 明治大学卒

Yawata Steel Iron Mfg. Co., Ltd. 八幡製鉄株式会社

日本ラグビー国際試合記録

大正 14 年 12 月 26 日	慶應義塾大学	13 対 12	上海香港マゼメル	ブラタラ	ブ	上	海
昭和 2 年 12 月 30 日	早稲田大学	6 対 8	マゼメル	ラタラ	人	マ	ラ
昭和 2 年 8 月 23 日	早稲田大学	57 対 17	マゼメル	ト・リヤ	ヤ	メ	ン
昭和 2 年 8 月 13 日	早稲田大学	35 対 12	メルボルン大学連合	メルボルン大学連合	シ	シ	ー
昭和 2 年 8 月 16 日	早稲田大学	31 対 6	メルボルン大学連合	メルボルン大学連合	シ	シ	ー
昭和 2 年 8 月 20 日	早稲田大学	33 対 23	メルボルン大学連合	メルボルン大学連合	シ	シ	ー
昭和 2 年 8 月 24 日	早稲田大学	17 対 3	メルボルン大学連合	メルボルン大学連合	シ	シ	ー
昭和 2 年 8 月 26 日	早稲田大学	3 対 6	メルボルン大学連合	メルボルン大学連合	シ	シ	ー
昭和 2 年 9 月 12 日	早稲田大学	6 対 21	メルボルン大学連合	メルボルン大学連合	シ	シ	ー
昭和 2 年 9 月 15 日	早稲田大学	32 対 6	メルボルン大学連合	メルボルン大学連合	シ	シ	ー
昭和 2 年 12 月 24 日	早稲田大学	11 対 9	メルボルン大学連合	メルボルン大学連合	シ	シ	ー
昭和 2 年 12 月 26 日	早稲田大学	13 対 13	メルボルン大学連合	メルボルン大学連合	シ	シ	ー
昭和 3 年 1 月 29 日	早稲田大学	29 対 0	メルボルン大学連合	メルボルン大学連合	シ	シ	ー
昭和 3 年 2 月 2 日	早稲田大学	8 対 0	メルボルン大学連合	メルボルン大学連合	シ	シ	ー
昭和 3 年 2 月 5 日	早稲田大学	22 対 0	メルボルン大学連合	メルボルン大学連合	シ	シ	ー
昭和 3 年 2 月 7 日	早稲田大学	6 対 11	メルボルン大学連合	メルボルン大学連合	シ	シ	ー
昭和 3 年 2 月 9 日	早稲田大学	0 対 5	メルボルン大学連合	メルボルン大学連合	シ	シ	ー
昭和 3 年 2 月 11 日	早稲田大学	0 対 29	メルボルン大学連合	メルボルン大学連合	シ	シ	ー
昭和 3 年 2 月 14 日	早稲田大学	0 対 45	メルボルン大学連合	メルボルン大学連合	シ	シ	ー
昭和 3 年 2 月 17 日	早稲田大学	18 対 22	メルボルン大学連合	メルボルン大学連合	シ	シ	ー
昭和 3 年 9 月 1 日	早稲田大学	17 対 22	メルボルン大学連合	メルボルン大学連合	シ	シ	ー
昭和 3 年 9 月 6 日	早稲田大学	0 対 16	メルボルン大学連合	メルボルン大学連合	シ	シ	ー
昭和 3 年 9 月 10 日	早稲田大学	14 対 19	メルボルン大学連合	メルボルン大学連合	シ	シ	ー
昭和 3 年 9 月 17 日	早稲田大学	6 対 3	メルボルン大学連合	メルボルン大学連合	シ	シ	ー
昭和 3 年 9 月 20 日	早稲田大学	3 対 25	メルボルン大学連合	メルボルン大学連合	シ	シ	ー
昭和 3 年 9 月 24 日	早稲田大学	3 対 13	メルボルン大学連合	メルボルン大学連合	シ	シ	ー
昭和 3 年 9 月 27 日	早稲田大学	29 対 13	メルボルン大学連合	メルボルン大学連合	シ	シ	ー
昭和 7 年 1 月 20 日	早稲田大学	30 対 3	メルボルン大学連合	メルボルン大学連合	シ	シ	ー
昭和 7 年 1 月 24 日	早稲田大学	41 対 5	メルボルン大学連合	メルボルン大学連合	シ	シ	ー
昭和 7 年 1 月 27 日	早稲田大学	8 対 9	メルボルン大学連合	メルボルン大学連合	シ	シ	ー
昭和 7 年 1 月 31 日	早稲田大学	21 対 6	メルボルン大学連合	メルボルン大学連合	シ	シ	ー
昭和 7 年 2 月 4 日	早稲田大学	14 対 38	メルボルン大学連合	メルボルン大学連合	シ	シ	ー
昭和 7 年 2 月 7 日	早稲田大学	5 対 13	メルボルン大学連合	メルボルン大学連合	シ	シ	ー
昭和 7 年 2 月 11 日	早稲田大学	11 対 24	メルボルン大学連合	メルボルン大学連合	シ	シ	ー
昭和 7 年 1 月 14 日	早稲田大学	0 対 28	メルボルン大学連合	メルボルン大学連合	シ	シ	ー
昭和 7 年 1 月 18 日	早稲田大学	8 対 15	メルボルン大学連合	メルボルン大学連合	シ	シ	ー
昭和 7 年 1 月 22 日	早稲田大学	33 対 16	メルボルン大学連合	メルボルン大学連合	シ	シ	ー
昭和 7 年 2 月 1 日	早稲田大学	8 対 16	メルボルン大学連合	メルボルン大学連合	シ	シ	ー

花	〃	園
上	〃	海
甲	子	園
神	〃	宮
〃	〃	〃
花	〃	園
上	〃	海
〃	〃	〃
〃	〃	〃

WELCOME HONG KONG RUGBY FOOTBALL CLUB

Toyo Cotton Spinning Co., Ltd.

東 洋 紡 績 株 式 會 社

Dainippon Cotton Spinning Co., Ltd.

大 日 本 紡 績 株 式 會 社

Kureha Cotton Spinning Co., Ltd.

吳 羽 紡 績 株 式 會 社

Toyo Rayon Co., Ltd.

東 洋 レ - ヨ ン 株 式 會 社

Ataka Sangyo Co., Ltd.

安 宅 產 業 株 式 會 社

C. Ito Co., Ltd.

伊 藤 忠 商 事 株 式 會 社

Iwai Sangyo Co., Ltd.

岩 井 產 業 株 式 會 社

Toyo Menka Co., Ltd.

東 洋 棉 花 株 式 會 社

Nissho Co., Ltd.

日 商 株 式 會 社

Marubeni Co., Ltd.

丸 紅 株 式 會 社

Iwata Shoji Co., Ltd.

岩 田 商 事 株 式 會 社

Gosho Co., Ltd.

江 商 株 式 會 社

Nippon Kensetsu Sangyo Co., Ltd.

日 本 建 設 產 業 株 式 會 社

Sanyu Mengyo Co., Ltd.

三 友 綿 業 株 式 會 社

Sasaki Eigyo Co., Ltd.

株 式 會 社 佐 々 木 營 業 部

Takemura Mengyo Co., Ltd.

竹 村 綿 業 株 式 會 社

Daiichi Bussan Co., Ltd.

第 一 物 產 株 式 會 社

Nichimen Jitsugyo Co., Ltd.

日 綿 實 業 株 式 會 社

Kanematsu Shoji Co., Ltd.

兼 松 商 事 株 式 會 社

Kyokuto Shoji Co., Ltd.

極 東 商 事 株 式 會 社

Yagi & Co., Ltd.

株 式 會 社 八 木 商 店

Mitsukoshi Dept., Store, Ltd.

三 越 百 貨 店

Takashimaya Dept., Store, Ltd.

高 島 屋 百 貨 店

Daimaru Dept., Store, Ltd.

大 丸 百 貨 店

Hankyu Dept., Store, Ltd.

阪 急 百 貨 店

Sogo Dept., Store, Ltd.

十 合 百 貨 店

Kintetsu Dept., Store, Ltd.

近 鐵 百 貨 店

Kei-Han-Shin kyuko Rail-way Co., Ltd.

京 阪 神 急 行 電 鐵 株 式 會 社

Han-Shin Rail-way Co., Ltd.

阪 神 電 鐵 株 式 會 社

Kei-Han Rail-way Co., Ltd.

京 阪 電 氣 鐵 道 株 式 會 社

Nankai Rail-way Co., Ltd.

南 海 鐵 道 株 式 會 社

Kinki-nippon Rail-way Co., Ltd.

近 畿 日 本 鐵 道 株 式 會 社

